

DENAK ARGIAN

Le dernier numéro de votre revue de doyenné, Denak Argian - Tous dans la lumière ! de l'automne 2026, Numéro 114, vient de paraître. Le thème de ce numéro est :

"Hitza Hitz - Vivre l'engagement !"

Il est désormais numérique, plus éco-compatible et vous pouvez le lire sur le site paroissial (www.paroissespo.com) et le transmettre à vos proches et amis...

Le Secrétariat du relais paroissial Ciboure-Socoa est ouvert :

Les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h45 à 10h30 et le mercredi de 8h45 à 11h45.
Presbytère de Ciboure, 34bis Rue Pocalette. Tél. 05 59 47 18 98 - paroisse.ciboure@hotmail.com

Site paroissial : www.paroissespo.com

VIE LITURGIQUE

Dimanche 13 septembre 2026 : 24^{ème} Dimanche du Temps Ordinaire

Samedi 12	Socoa	18h00	Gérard DAUMARD
Dimanche 13	Socoa	9h00	Jean Baptiste MINONDO (<i>huitaine</i>) - Christophe BILLIOTTE (<i>huitaine</i>) - Jean Louis DUPAIN (<i>huitaine</i>) - Daniel VIRTO Pépin NAVARRO
	Ciboure	10h30	Pantxo LAZCANOTEGUI - Jeannot COURDÉ Bernard MARCOUX

Les messes de semaine sont célébrées à l'église St Vincent.

Mardi 15	Ciboure	8h30	Germaine PUEYO
Mercredi 16	Ciboure	8h30	Jean Paul TOVAR
Jeudi 17	Ciboure	8h30	Joseph CARRERE
Vendredi 18	Ciboure	8h30	Didier FAGARD

Dimanche 20 septembre 2026 : 25^{ème} Dimanche du Temps Ordinaire

Samedi 19	Socoa	18h00	Txomin PICARDAT - Marthe et Pierre DESREUMAUX
Dimanche 20	Socoa	9h00	Jeanine SALLABERRY (<i>huitaine</i>) - Paulette MARTIN Jean ALBISTUR - Auguste OLAIZOLA
	Ciboure	10h30	Jean MESTELAN

Baptêmes : Nous sommes heureux d'accueillir dans notre communauté :
Inès TAVARES DA ROCHA - Xan et Odei ALBISTUR, qui reçoivent ce week-end le sacrement du baptême.

Mariage : Ce vendredi 11 septembre se sont unis dans le sacrement du mariage à l'église de Ciboure :
Bathilde ROUSSILLE et Matthieu MOULONGUET. Nos vœux les accompagnent.

Décès : Cette semaine nous avons remis entre les mains du Dieu de tendresse :
Jeanne SALLABERRY - Stéphan SCHWANKE-L'HOSPITAL - Monique DESQUENNE.
Unissons notre prière à celle de leurs familles.

La force du pardon

Si nous croyons que le pardon est plus fort que le mal qui blesse, et plus grand que nos fiertés et nos souffrances,
Si nous croyons que le pardon est capable de transformer l'esprit et le cœur pour nous arracher à nos limites et nous élaner vers l'avant,
Si nous croyons que le pardon est source de plus de liberté, de paix et de douceur et qu'il fait grandir la vie en chacun,
Si nous croyons que le pardon est accueil, humilité et épanouissement, et qu'il est capable de nous forger un être neuf et beau,
Si nous croyons que le pardon fait grandir au plus profond de nous le bonheur de la résurrection et la joie de Pâques,
Alors, oui, pour aujourd'hui et pour chaque jour à venir, nous transformerons nos vies à la force du pardon !

Saveur biblique

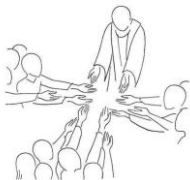


Alors, tournant à ses pieds,
le serviteur étonné
proclame : - BP 10,20

Christine Reinbolt



Savoir pardonner



**Paroisse
St Pierre de l'Océan
Itsasoko Jondoni Petri**

**Ziburu – Zokoa
Ciboure - Socoa**

Dimanche 13 septembre 2026

24^{ème} Dimanche du Temps Ordinaire

Chant d'entrée :

**R/ Quand s'éveilleront nos cœurs,
A la voix du Dieu vivant,
Nous retrouverons la source du bonheur.
Quand se lèveront nos mains,
Pour chanter le Dieu vivant,
Nous retrouverons l'espoir des lendemains.**

Il saura briser nos armes,
Il saura changer nos cœurs.
Il viendra sécher nos larmes
Il viendra chasser nos peurs.

Plus de nuit sur notre terre,
Il sera notre flambeau.
Plus de haine ni de guerre,
Il nous ouvre un ciel nouveau.

**R/ Argi semeak, alai kanta ilunbetan barna.
Gora bihotzak, heldu baita,
Jaunaren eguna.**

Gure lurreko Jainko semeak,
Goazen bizian kartsuki ;
Kristo Jaunaren begitarteak,
Egiten dauku iguzki.

Kristok bezala " Aita " diogu,
Diren guzien Jaunari :
Jainko-semetan pizten baitauku,
Gogo Sainduak hitz hori.

Demande de Pardon :

Je confesse à Dieu tout-puissant, je reconnais
devant vous, frères et sœurs, que j'ai péché en
pensée, en parole, par action et par omission ; oui,
j'ai vraiment péché. C'est pourquoi je supplie la
bienheureuse Vierge Marie, les anges et tous les
saints, et vous aussi, frères et sœurs, de prier pour
moi le Seigneur notre Dieu.

Urrikal Jauna - Kristo Urrikal - Urrikal Jauna.

Gloire à Dieu :

R/ Gloria, gloria, in excelsis Deo. (bis)

Et paix sur la terre aux hommes qu'il aime. Nous Te
louons, nous Te bénissons, nous T'adorons. Nous Te
glorifions, nous Te rendons grâce pour Ton immense
gloire, Seigneur Dieu, roi du Ciel, Dieu le Père tout-
puissant. Seigneur, Fils unique, Jésus Christ.
Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père. Toi
qui enlèves les péchés du monde, prends pitié de
nous.

Toi qui enlèves les péchés du monde, reçois
notre prière. Toi qui es assis à la droite du Père,
prends pitié de nous. Car Toi seul es Saint, Toi
seul es Seigneur, Toi seul es le Très Haut : Jésus
Christ, avec le Saint Esprit, dans la gloire de Dieu
le Père. Amen. **R/**

Lecture du livre de Ben Sira le Sage (27,30 - 28,7)

Psaume 102 :

**R/ Le Seigneur est tendresse et pitié,
lent à la colère et plein d'amour.**

Bénis le Seigneur, ô mon âme,
bénis son nom très saint, tout mon être !
Bénis le Seigneur, ô mon âme,
n'oublie aucun de ses bienfaits !

Car il pardonne toutes tes offenses,
et te guérit de toute maladie ;
il réclame ta vie à la tombe,
et te couronne d'amour et de tendresse.

Il n'est pas pour toujours en procès,
ne maintient pas sans fin ses reproches ;
il n'agit pas envers nous selon nos fautes,
ne nous rend pas selon nos offenses.

Comme le ciel domine la terre,
fort est son amour pour qui le craint ;
aussi loin qu'est l'orient de l'occident,
il met loin de nous nos péchés.

R/ Jainkoak badu bihotz on eta urrikalmendu.

Eskerrak eman, nere arima, Jainkoari ;
Nere barneko guziek haren izenari.
Eskerrak eman, nere arima, Jainkoari ;
Ez nehoiz ahantz zoin usu zaitzun urrikari.

Harek barkatzen, noiz baitzare zu makur ari,
Indar emaiten, ahul bazare, ala eri.
Libratzen zaitu, kasik baitzare hil erori ;
Emaiten dautzu amodioa minen sari.

Ez dago hura menderen mende bereari ;
Ez auzi-gose, noiz eta nola gauzak xuri.
Gaizkien arau ez zaiku Jauna nehoiz ari,
Ez eta ere hobenen arau lotzen guri.

Zenbates baita zerua nausi lur zolari,
Hala guretzat, Jainko bihotza nausi ari.
Bi zeru alde ezin neholaz jo elgarri :
Gure hobenak gutarik urrun hak ezarri.

Lecture de la lettre de st Paul Apôtre aux Romains
(14, 7-9)

Frères, aucun d'entre nous ne vit pour soi-même, et aucun ne meurt pour soi-même : si nous vivons, nous vivons pour le Seigneur ; si nous mourons, nous mourons pour le Seigneur. Ainsi, dans notre vie comme dans notre mort, nous appartenons au Seigneur. Car, si le Christ a connu la mort, puis la vie, c'est pour devenir le Seigneur et des morts et des vivants.

Acclamation de l'Evangile : **ALLELUIA !**

Evangile de Jésus Christ selon St Matthieu (18, 15-20)

Profession de foi :

R/ Sinesten dut, sinesten dut !

Je crois en Dieu le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre.

Et en Jésus Christ, son Fils unique, notre Seigneur, qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli, est descendu aux enfers ; le troisième jour est ressuscité des morts, est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu, le Père tout-puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts.

Je crois en l'Esprit-Saint, à la sainte Eglise catholique, à la communion des saints, à la rémission des péchés, à la résurrection de la chair, à la vie éternelle. Amen.

Prière des fidèles :

Dans ta bonté Seigneur exauce-nous.

Gure deiak entzun, otoi Jauna.

Prière sur les offrandes :

Célébrant : *Priez, frères et sœurs ; que mon sacrifice, qui est aussi le vôtre, soit agréable à Dieu le Père tout-puissant.*

Assemblée : *Que le Seigneur reçoive de vos mains ce sacrifice, à la louange et à la gloire de son nom, pour notre bien et celui de toute l'Eglise.*

Sanctus :



R/ Saindu, saindua, gure Jainko Jauna !

Hozanna ! Hozanna zeru goretan !

Zeru lurak beterik dauzka zure distirak. **R/**
Benedikatua izan bedi Jaunaren izenean datorrena. **R/**

Anamnèse :

Il est grand le mystère de la foi :
Nous annonçons ta mort, Seigneur Jésus,
Nous proclamons ta résurrection,
Nous attendons ta venue dans la gloire.

Notre Père :



GURE AITA, zeruetan zirena,
Saindu izan bedi zure izena,
etor bedi zure erreinua.

Egin bedi zure nahia,
zeruan bezala lurtean ere.
Emaguzu gaur, egun huntako ogia ;
Barkatu gure zorrak,
guk ere gure zorduner
barkatzen diegunaz geroz ;
Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen,
bainan atera gaitzazu gaitzetik.

Zurea duzu erregetza,
Zureak ospe-ta indarra, orai eta beti.

Fraction du pain :



JAINKOAREN BILDOTSIA,

Zuk kentzen duzu munduko bekakua,
Urrikal Jauna. (2) Emaguzu bakea.

Communion :

Seigneur Jésus, tu nous as dit :
Je vous laisse un commandement nouveau :
Mes amis, aimez-vous les uns les autres.
Ecoutez mes paroles et vous vivrez.

Devant la haine, le mépris, la guerre,
Devant les injustices, les détresses,
Au milieu de notre indifférence,
Ô Jésus, rappelle-nous ta Parole !

Fais-nous semer ton Evangile,
Fais de nous des artisans d'unité,
Fais de nous des témoins de ton pardon,
A l'image de ton amour.

Tu as versé ton sang sur une croix,
Pour tous les hommes de toutes les races,
Apprends-nous à nous réconcilier,
Car nous sommes tous enfants d'un même Père.

Que ton sang versé pour nous fasse notre unité.

R/ Gureztat duzu, Jauna, eskaintzen odola,
Batetara gaitzala, zuk nahi bezala. (bis)

Bai elgar maita, Nik hiltzeraino,
Zuek maitatu bezala.
Nik kurutzean, Nik aldarean, ixuri dutan odola.
Bihotz barnetan, erresumetan,
Denak bat bilduz doala ! (bis)

Uzten dautzuet nere bakea,
Emailten nere bakea :
Bete dezala mahain sainduan,
Guzien bihotz barnea.
Izan dadin bat, munduz mundu bat,
Zerurako artaldea. (bis)

Envoi :

R/ Lurdeko Lorea, Ama paregabeari,
Betikotz da zurea, eskualdun jendea.

Oro dira hemen zuri beha jartzen,
Arimak goratzen, eriak sendatzen.

Oi zu erregina, handi puxantena,
Beha gure ama, ametan maitena.



ANNONCES DE LA SEMAINE

MESSAGE de Monsieur le Curé François de Mesmay

Chers fidèles des clochers Saint Vincent de Ciboure et Saint François Xavier de Socoa, le dimanche 30 août, l'abbé Hernice Austin a célébré une messe d'action de grâce à 10h30 en l'église Saint Vincent de Ciboure. Nous l'accompagnerons de notre prière pour sa nouvelle mission, en priant en communion avec ses futurs paroissiens béarnais, et en rendant grâce pour ces 6 années passées au service de la paroisse.

Dans les 1ers jours de septembre il rejoindra la paroisse Sainte Quitterie de Sauvagnon pour une nouvelle mission.

À partir du 5 septembre, à la demande de notre évêque, l'abbé Sébastien Lesca, prêtre de la paroisse Saint Pierre de l'océan, assurera le service paroissial pour ce relais. Il résidera au presbytère de Ciboure. Puissiez-vous lui réserver le meilleur accueil et un égal soutien paroissial dans sa nouvelle mission, sous le regard de Marie.

Puces de la Bidassoa

C'est ce dimanche 13 septembre qu'aura lieu, **de 9h à 15h**, la nouvelle édition des Puces de la Bidassoa : un sympathique vide-grenier organisé au profit de la classe d'orgue associative de la côte basque (avec buvette, crêpes et taloa). Manifestation en plein air soumise aux conditions météo... sur le fronton des Joncaux, derrière l'école primaire de la rue Richelieu à Béhobie.



Le catéchisme reprend !

Les inscriptions au catéchisme pour les enfants des écoles publiques et pour les enfants qui suivent le catéchisme en basque, seront prises :

Le jeudi 17 septembre de 16h30 à 18h00

à la salle du parvis de l'église de Ciboure.

Inscriptions : 25 € (20 € à partir du 2^{ème} enfant).

Sont concernés les enfants entrant en CE2, CM1 et CM2.

Contact : Abbé Louis Marie DUPIN – lm.dupin@hotmail.com - 06 22 41 19 50

Nous comptons sur vous, parents ou grands parents, pour diffuser cette information auprès de ceux et celles que vous connaissez et qui ont un enfant en âge d'être catéché.



FESTIVAL DU CINÉMA CHRÉTIEN

La 8ème édition du Festival du Cinéma Chrétien de Bayonne se déroulera du **mercredi 16 au mardi 22 septembre 2026** au CGR de Bayonne. Les 8 films sélectionnés et présentés cette année ont pour thème : « **La fraternité et la paix** ».

Un programme très riche qui intègre comme chaque année une sélection pour les plus jeunes.

Ils seront suivis de débats et de rencontres.

À l'issue de cette semaine de projections, l'Ichthus d'Or sera décerné par le public à son film préféré.

Restauration possible sur place. PASS 5 films 30€ / 8 films 45€.

Vous trouverez le programme des séances sur le site paroissial : www.paroissespo.com



PÈLERINAGE DIOCÉSAIN À LOURDES

Il a lieu cette année le **dimanche 20 septembre** dans le cadre du pèlerinage de l'Hospitalité basco-béarnaise. Monseigneur Marc Aillet invite tous les diocésains à se joindre aux pèlerins de l'HBB pour une belle journée de fête et de partage dans ce grand sanctuaire marial.

La paroisse n'organise pas de transport pour ce pèlerinage diocésain.



MESSE DU PAPE LÉON À LOURDES - 27 SEPTEMBRE 2026

La paroisse organise des bus. Inscriptions : secrétariat paroissial 05 59 26 08 81

paroisseluz@gmail.com ou par le site de la paroisse www.paroissespo.com

Dans le relais paroissial de Ciboure / Socoa, les messes seront célébrées comme un dimanche ordinaire, à savoir :

✓ Samedi 26 septembre à 18h00 : Messe anticipée à la chapelle Saint François Xavier de Socoa.

✓ Dimanche 27 septembre :

9h00 : Messe à la chapelle Saint François Xavier de Socoa.

10h30 : Messe à l'église Saint Vincent de Ciboure.



Tous les dimanches et jours de fête,
visites commentées et gratuites
de l'église St Vincent
de 15h à 17h30.